# ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

*2004* *2009*

*Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων*

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
**2005/0158(COD)**

9.1.2006

# ***I
# ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, την Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους
(COM(2005)0381 – C6-0253/2005 – 2005/0158(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Michael Cashman

***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

| | |
|---|---|
| * | Διαδικασία διαβούλευσης<br>*πλειοψηφία των ψηφισάντων* |
| **I | Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)<br>*πλειοψηφία των ψηφισάντων* |
| **II | Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)<br>*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης*<br>*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης* |
| *** | Σύμφωνη γνώμη<br>*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161 και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ* |
| ***I | Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)<br>*πλειοψηφία των ψηφισάντων* |
| ***II | Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)<br>*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης*<br>*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης* |
| ***III | Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)<br>*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου* |

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

***Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο***

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με ***έντονους πλάγιους*** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

**Σελίδα**

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....11

## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση απλουστευμένου καθεστώτος για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βασιζόμενου στη μονομερή αναγνώριση από την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, την Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, ορισμένων εγγράφων ως ισοδυνάμων προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για τη διέλευση από το έδαφός τους**
**(COM(2005)0381 – C6-0253 – 2005/0158(COD))**

**(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0381)[1] ,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 62, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0253/2005),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0000/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

| Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή | Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου |
|---|---|
| Τροπολογία 1<br>Αιτιολογική σκέψη 8 | |
| (8) Πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 ***της σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985, μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής*** | (8) Πρέπει να πληρούνται οι προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 ***του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο θεσπίζεται κοινοτικός κώδικας σχετικά με τις διατάξεις για τη διασυνοριακή*** |

[1] ΕΕ C … της 4.1.2006, σελ. ….

| | |
|---|---|
| ***Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα[1], που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990 (στο εξής «σύμβαση Σένγκεν»),*** με εξαίρεση το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), εφόσον η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης ***μεταξύ των εθνικών θεωρήσεων διέλευσης που εκδίδει νέο κράτος μέλος και ορισμένων εγγράφων που εκδίδουν τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, καθώς και παρομοίων εγγράφων εκδιδόμενων από άλλα νέα κράτη μέλη***. | ***κυκλοφορία προσώπων (Κώδικας Σένγκεν περί Συνόρων)***, με εξαίρεση το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), εφόσον η παρούσα απόφαση καθιερώνει καθεστώς μονομερούς αναγνώρισης ***εκ μέρους νέων κρατών μελών για ορισμένα έγγραφα που εκδόθηκαν από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο καθώς και για ανάλογα έγγραφα που εκδόθηκαν από άλλα νέα κράτη μέλη με σκοπό τη διέλευση.*** |

Τροπολογία 2
Αιτιολογική σκέψη 9α (νέα)

| | |
|---|---|
| | ***(9α) Η παρούσα απόφαση δεν συνιστά εξέλιξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά το νόημα της Συμφωνίας που συνάφθηκε από το Συμβούλιο αφενός και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας καθώς και το Βασίλειο της Νορβηγίας αφετέρου όσον αφορά τη σύνδεση αυτών των δύο κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, καθώς αφορά μόνο τα κράτη μέλη που δεν εφαρμόζουν ακόμη πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν. Ωστόσο, για τη συνοχή και σωστή λειτουργία του συστήματος Σένγκεν, η παρούσα απόφαση καλύπτει τις θεωρήσεις διαβατηρίου και τους τίτλους διαμονής που εκδίδονται από τρίτα κράτη που έχουν συνδεθεί με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν όπως η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας.*** |

[1] ΕΕ L 239, 22.09.2000, σ. 19

Τροπολογία 3
Άρθρο 1

| | |
|---|---|
| Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει του οποίου επιτρέπεται στην Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία (στο εξής «νέα κράτη μέλη») να αναγνωρίζουν μονομερώς ως ισοδύναμα προς τις εθνικές θεωρήσεις για τους σκοπούς της διέλευσης, ορισμένα έγγραφα εκδιδόμενα από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και έγγραφα εκδιδόμενα από άλλα νέα κράτη μέλη σε υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. | ***1.*** Με την παρούσα απόφαση καθιερώνεται απλουστευμένο καθεστώς για τον έλεγχο των προσώπων στα εξωτερικά σύνορα βάσει του οποίου επιτρέπεται στην Τσεχική Δημοκρατία, την Κύπρο, την Εσθονία, την Ουγγαρία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία, τη Σλοβακία (στο εξής «νέα κράτη μέλη») να αναγνωρίζουν μονομερώς ως ισοδύναμα προς τις εθνικές θεωρήσεις για τους σκοπούς της διέλευσης, ορισμένα έγγραφα εκδιδόμενα από τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν και έγγραφα εκδιδόμενα από άλλα νέα κράτη μέλη σε υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.<br><br>***Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, η διατύπωση "τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν" περιλαμβάνει και τα τρίτα κράτη που έχουν συνδεθεί με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν.***<br><br>***1α. Η εφαρμογή της παρούσας απόφασης δεν επηρεάζει τους προς διεξαγωγή ελέγχους σε πρόσωπα στα εξωτερικά σύνορα σύμφωνα με τα άρθρα 6 έως 13 και 18 έως 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …/2006 ο οποίος θεσπίζει κοινοτικό κώδικα που διέπει τη διασυνοριακή κυκλοφορία προσώπων (Κώδικας Σένγκεν περί Συνόρων).*** |

*Αιτιολόγηση*

*Η παρούσα τροπολογία λαμβάνει υπόψη τις συγκεκριμένες θέσεις της Ισλανδίας και της Νορβηγίας σχετικά με την πλήρη εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν. Ως τέτοια, τα νέα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την παρούσα απόφαση πρέπει να αναγνωρίζουν και τα έγγραφα από τέτοιες χώρες ως ισοδύναμα με τις εθνικές θεωρήσεις προκειμένου για διέλευση.*

Τροπολογία 4
Άρθρο 2, παράγραφος 2

| | |
|---|---|
| 2. Αν νέο κράτος μέλος αποφασίσει να θέσει σε εφαρμογή την παρούσα απόφαση, αναγνωρίζει όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στην ***παράγραφο 2*** εκδιδόμενα από κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, ανεξάρτητα από το κράτος που έχει εκδώσει το έγγραφο. | 2. Αν νέο κράτος μέλος αποφασίσει να θέσει σε εφαρμογή την παρούσα απόφαση, αναγνωρίζει όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στην ***παράγραφο 1*** εκδιδόμενα από κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν, ανεξάρτητα από το κράτος που έχει εκδώσει το έγγραφο. |

Τροπολογία 5
Άρθρο 4

| | |
|---|---|
| Τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν έγγραφα ως ισοδύναμα προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για διέλευση μόνο αν η διάρκεια της διέλευσης του υπηκόου τρίτης χώρας από το έδαφος του νέου κράτους μέλους ή των νέων κρατών μελών δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες.<br><br>Η περίοδος ισχύος των εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης.<br><br>Ομοιόμορφη θεώρηση μίας μόνο εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους που εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν ισχύει για τη διέλευση, κατά την επιστροφή του κατόχου της, από το έδαφος ***του ιδίου ή των ιδίων νέων κρατών μελών***. | Τα ***νέα*** κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν έγγραφα ως ισοδύναμα προς τις εθνικές τους θεωρήσεις προκειμένου για διέλευση μόνο αν η διάρκεια της διέλευσης του υπηκόου τρίτης χώρας από το έδαφος του νέου κράτους μέλους ή των νέων κρατών μελών δεν υπερβαίνει τις πέντε ημέρες.<br><br>Η περίοδος ισχύος των εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 καλύπτει τη διάρκεια της διέλευσης.<br><br>Ομοιόμορφη θεώρηση μίας μόνο εισόδου ***από νέο κράτος μέλος*** στο έδαφος κράτους μέλους που εφαρμόζει πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν ισχύει για τη διέλευση, κατά την επιστροφή του κατόχου της, από το έδαφος ***του ίδιου νέου κράτους μέλους***. |

Τροπολογία 6
Άρθρο 5, παράγραφος 2

| | |
|---|---|
| Η Επιτροπή δημοσιεύει την ***ανακοίνωση*** εκ μέρους των νέων κρατών μελών στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. | Η Επιτροπή δημοσιεύει την ***κοινοποίηση*** εκ μέρους των νέων κρατών μελών στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. |

Τροπολογία 7
Παράρτημα, σημείο 1

| | |
|---|---|
| – ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ | – ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ |
| – Θεωρήσεις | – Θεωρήσεις |
| – Vízum k pobytu do 90 dnů – (Θεώρηση συντόμου διαμονής) | – Vízum k pobytu do 90 dnů – (Θεώρηση συντόμου διαμονής) |
| – ***Vízum za účelem převzetí povolení k pobytu VR – (θεώρηση εκδιδόμενη ενόψει απόκτησης τίτλου διαμονής)*** | – |
| – Vízum k pobytu nad 90 dnů – (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας) | – Vízum k pobytu nad 90 dnů – (θεώρηση για διαμονή μακράς διάρκειας) |
| – Diplomatické vízum – (διπλωματική θεώρηση) | – Diplomatické vízum – (διπλωματική θεώρηση) |
| – Zvláštní vízum – (ειδική θεώρηση) | – Zvláštní vízum – (ειδική θεώρηση) |
| – Vízum za účelem strpění VS – (θεώρηση που χορηγεί ειδική άδεια παραμονής) | – Vízum za účelem strpění VS – (θεώρηση που χορηγεί ειδική άδεια παραμονής) |
| – Vstupní vízum VV – (θεώρηση εισόδου) | – Vstupní vízum VV – (θεώρηση εισόδου) |
| – ***Vízum za účelem dočasné ochrany VG – (θεώρηση για σκοπούς προσωρινής προστασίας)*** | – |
| – Τίτλοι διαμονής | – Τίτλοι διαμονής |
| – ***Prukaz o povoleki k pobytu pro statniko prislusnika (τίτλος διαμονής για αλλοδαπούς)***[1] | – ***Průkaz o povolení k přechodnému pobytu (κάρτα προσωρινής διαμονής)*** |
| – ***Τίτλος διαμονής μακράς διαρκείας (ισχύει μέχρι την ημερομηνία λήξεως – κατ' ανώτατο όριο 1 έτος· δυνατή η παράταση)*** | – ***Průkaz o povelení k trvalému pobytu (κάρτα μόνιμης διαμονής)*** |

[1] Ίδιος τύπος εγγράφου για όλες τις παραλλαγές με την ισχύ αναφερόμενη επί αυτοκόλλητης ετικέτας.

| | | |
|---|---|---|
| – | ***Τίτλος μόνιμης διαμονής (εκδίδεται για αλλοδαπούς που διαμένουν στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας για διάστημα μεγαλύτερο των 10 ετών. Η χρονική προϋπόθεση δεν ισχύει αν ο αλλοδαπός είναι στενό μέλος της οικογένειας Τσέχου πολίτη (οικογενειακή επανένωση), ή αν ο αλλοδαπός έχει διαμείνει στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας για διάστημα μεγαλύτερο των 8 ετών και πληρούνται επιπρόσθετες προϋποθέσεις που ορίζονται από τον νόμο (άρθρο 66 του τσεχικού νόμου περί αλλοδαπών αριθ. 326/1999 Col.)*** | – |

*Αιτιολόγηση*

*Η παρούσα τροπολογία στοχεύει στη συνεκτίμηση της τελευταίας εκδοχής του καταλόγου των προς αναγνώριση εγγράφων της Τσεχικής Δημοκρατίας και συμφωνεί με ανακοίνωση της Μόνιμης Αντιπροσωπείας της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.*

# ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

## 1. Περιεχόμενο της πρότασης

Το σημερινό *"κεκτημένο"* του Σένγκεν[1] καθιερώνει την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης ομοιόμορφων θεώρησεων, θεωρήσεων μακράς διαρκείας και τίτλων διαμονής που εκδίδονται από κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το κεκτημένο του Σένγκεν για διέλευση και για σύντομη διαμονή. Τούτο επιτρέπει σε υπήκοο τρίτης χώρας, ο οποίος κατέχει συγκεκριμένα έγγραφα που εκδόθηκαν από κράτος μέλος του Σένγκεν, να εισέρχεται στο έδαφος ή/και να κυκλοφορεί ελεύθερα εντός του κοινού χώρου χωρίς να υποβάλλεται σε επιπρόσθετες απαιτήσεις.

Όσον αφορά τα νέα κράτη μέλη, σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, θα εφαρμόσουν το *κεκτημένο* του Σένγκεν σε δύο επιμέρους φάσεις: εφαρμόζουν τις διατάξεις της κατηγορίας Ι αμέσως μετά την προσχώρηση, ενώ οι διατάξεις της κατηγορίας ΙΙ εφαρμόζονται από την ημερομηνία που πρόκειται να καθορίσει το Συμβούλιο. Κατόπιν τούτου τα νέα κράτη μέλη οφείλουν σήμερα να εφαρμόζουν τον κανονισμό ΕΚ 539/2001[2] (διατάξεις της κατηγορίας Ι) και οφείλουν να εκδίδουν εθνική θεώρηση για τους υπηκόους τρίτης χώρας η οποία περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι και οι οποίοι προτίθενται να διέλθουν από το έδαφός τους ή να παραμείνουν σε αυτό, ενώ δεν εφαρμόζουν ακόμη το μέρος του *κεκτημένου* του Σένγκεν με το οποίο καθιερώνεται καθεστώς αμοιβαίας αναγνώρισης των θεωρήσεων και των τίτλων διαμονής (διατάξεις κατηγορίας ΙΙ). Αυτές οι χώρες δεν μπορούν να αναγνωρίσουν ως ισότιμα με τις εθνικές τους θεωρήσεις τα έγγραφα που εκδίδονται από κράτη μέλη του Σένγκεν ή από άλλα νέα κράτη μέλη. Υποχρεούνται να απαιτούν δικές τους εθνικές θεωρήσεις ακόμη και αν τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα κατέχουν τίτλο διαμονής ή θεώρηση για το χώρο του Σένγκεν.

Ωστόσο, μερικά από τα νέα κράτη μέλη αναγνωρίζουν όντως στην πράξη τα έγγραφα που εκδίδονται από τα κράτη μέλη του Σένγκεν προκειμένου για διέλευση και σύντομη παραμονή, μέσω διμερών συμφωνιών ή μονομερών εθνικών αποφάσεων. Τέτοια αναγνώριση δεν συμφωνεί με την κοινοτική νομοθεσία, επομένως η κατάσταση πρέπει να διευθετηθεί το συντομότερο δυνατό.

*Χαρακτηριστικά παραδείγματα:*

- *Πολίτης χώρας που περιλαμβάνεται στον κατάλογο Ι του Κανονισμού 539/2001 (π.χ. Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία - Μαυροβούνιο, Ρωσία, Τουρκία, Ουκρανία, Μολδαβία κλπ) είναι κάτοχος γαλλικού τίτλου διαμονής. Προτίθεται να ταξιδέψει διά ξηράς στη χώρα*

[1] Άρθρα 10, 18 και 21 της Σύμβασης Εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985, μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ενώσεως Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, η οποία υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990, στο εξής "Σύμβαση Σένγκεν", όπως επιβεβαιώνεται με το άρθρο 2 του κανονισμού ΕΚ αριθ. 539/2001

[2] Κανονισμός του Συμβουλίου 539/2001, της 15ης Μαρτίου 2001, ..... του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή, ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σελ. 1, κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό ΕΚ αριθ. 851/2005, ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σελ. 3.

*προέλευσής του, πράγμα που προϋποθέτει τη διέλευση από το έδαφος ορισμένων χωρών. Δεν χρειάζεται άλλη θεώρηση για τα κράτη μέλη του Σένγκεν, εφόσον αυτές οι χώρες αναγνωρίζουν το γαλλικό τίτλο διαμονής του αλλά χρειάζεται εθνική θεώρηση για καθένα από τα νέα κράτη μέλη από το έδαφος των οποίων θα διέλθει.*

- *Πολίτης χώρας που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι του κανονισμού 539/2001 επιθυμεί να επισκεφθεί τη Γερμανία με αυτοκίνητο, πράγμα που προϋποθέτει τη διέλευση από το έδαφος ορισμένων χωρών. Όντας κάτοχος γερμανικής θεώρησης, δεν χρειάζεται άλλη θεώρηση για τα κράτη μέλη του Σένγκεν αλλά χρειάζεται εθνική θεώρηση για καθένα από τα νέα κράτη μέλη από το έδαφος των οποίων θα διέλθει.*

## 2. Περιεχόμενο της πρότασης

Η παρούσα πρόταση θα επιτρέψει στα νέα κράτη μέλη να απλοποιήσουν τους ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα αναγνωρίζοντας μονομερώς ορισμένα έγγραφα που εκδίδονται από:

- Κράτη μέλη του Σένγκεν που εφαρμόζουν πλήρως το *κεκτημένο* του Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένης της Νορβηγίας, της Ισλανδίας και της Δανίας, οι οποίες συνδέονται με το *κεκτημένο* του Σένγκεν και εφαρμόζουν πλήρως αυτό το *κεκτημένο*,

- άλλα νέα κράτη μέλη

ως ισοδύναμο με τη δική τους εθνική θεώρηση διαβατηρίου.

Αυτό το απλοποιημένο καθεστώς πρέπει να εφαρμόζεται στα ακόλουθα έγγραφα:

- στις ομοιόμορφες θεωρήσεις που εκδίδονται από κράτος μέλος του Σένγκεν σύμφωνα με τις κοινές διατάξεις, όπως ορίζονται στην κοινή προξενική εγκύκλιο (διέλευση, σύντομη παραμονή ή ταξίδι, ομαδική θεώρηση)·

- οι εθνικές θεωρήσεις μακράς παραμονής εκδίδονται από κράτος μέλος του Σένγκεν σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία·

- οι τίτλοι διαμονής που εκδίδονται από κράτος μέλος του Σένγκεν και περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV της κοινής κοινοτικής εγκυκλίου·

- οι εθνικές θεωρήσεις σύντομής και μακράς παραμονής καθώς και οι τίτλοι διαμονής που εκδίδονται από άλλα νέο κράτος μέλος.

Αν επιθυμούμε να αποφύγουμε την αποσπασματική προσέγγιση, είναι αδύνατον να αναγνωρίζονται ορισμένα έγγραφα χωρίς να αναγνωρίζονται άλλα. Επομένως όλα τα προαναφερθέντα έγγραφα θα αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα με τις εθνικές θεωρήσεις των νέων κρατών μελών που επιλέγουν να εφαρμόσουν την παρούσα απόφαση.

Η αναγνώριση εγγράφου πρέπει να περιορίζεται στο σκοπό της διέλευσης, χωρίς να επηρεάζεται η δυνατότητα νέων κρατών μελών να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις για σύντομη παραμονή. Ένας τέτοιος περιορισμός είναι αναγκαίος για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος

σύγχυσης των υφιστάμενων διατάξεων του Σένγκεν σχετικά με το κράτος που είναι υπεύθυνο για μια αίτηση θεώρησης διαβατηρίου.

Η διάρκεια της περιόδου διέλευσης δεν μπορεί να υπερβαίνει τις πέντε ημέρες - πράγμα που λαμβάνει υπόψη τις υφιστάμενες διατάξεις για τις θεωρήσεις διέλευσης στην κοινή προξενική εγκύκλιο καθώς και τη γεωγραφική κατάσταση των νέων κρατών μελών.

Αυτό το καθεστώς πρέπει να εφαρμόζεται μόνο για μια μεταβατική περίοδο, μέχρι την ημερομηνία από την οποία και μετά τα νέα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν πλήρως το *κεκτημένο* του Σένγκεν, ημερομηνία που θα καθοριστεί με απόφαση του Συμβουλίου. Από τη στιγμή που μια χώρα αποφασίσει να εφαρμόσει την παρούσα απόφαση, δεν θα έχει τη δυνατότητα να την αναστείλει, προκειμένου να μην καταστεί το καθεστώς πολύπλοκο.

Η προτεινόμενη απόφαση απευθύνεται στα νέα κράτη μέλη, η συμμετοχή τους όμως σε αυτό το καθεστώς είναι προαιρετική, ώστε να μην τους επιβληθούν επιπλέον υποχρεώσεις πέραν αυτών που καθορίζονται από την πράξη προσχώρησης του 2003. Τα νέα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα είτε να εφαρμόσουν το νέο μέσο είτε να συνεχίσουν να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις. Σε περίπτωση που επιλέξουν το απλοποιημένο καθεστώς, τα νέα κράτη μέλη θα υποχρεούνται να δέχονται έγγραφα που εκδόθηκαν από όλα τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν πλήρως το *κεκτημένο* του Σένγκεν, χωρίς διακρίσεις μεταξύ τους. Από τη στιγμή που αυτά τα έγγραφα αναγνωρίζονται, τα νέα κράτη μέλη έχουν και τη δυνατότητα να αναγνωρίζουν τα έγγραφα που εκδίδονται από τα άλλα νέα κράτη μέλη.

Τα νέα κράτη μέλη ειδοποιούν την Επιτροπή εντός 10 εργάσιμων ημερών από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης για το αν αποφασίζουν να επιλέξουν το συγκεκριμένο καθεστώς. Δεν θα δοθεί δυνατότητα να προβούν σε τέτοια επιλογή σε ύστερη φάση.

## 3. Συνέπειες όσον αφορά τα διάφορα πρωτόκολλα που επισυνάπτονται στη Συνθήκη και τα συνδεόμενα κράτη

Η προτεινόμενη απόφαση απευθύνεται αποκλειστικά στα νέα κράτη μέλη, επομένως δεν αφορά τη θέση του **Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας**.

Όσον αφορά **τη Νορβηγία και την Ισλανδία**, η παρούσα απόφαση δεν συνιστά εξέλιξη των διατάξεων του *κεκτημένου* του Σένγκεν υπό το νόημα της συμφωνίας που υπέγραψαν αυτές οι χώρες με το Συμβούλιο όσον αφορά τη σύνδεσή τους με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του *κεκτημένου* του Σένγκεν, καθώς απευθύνεται μόνο στα νέα κράτη μέλη. Ωστόσο, χάριν της συνοχής του συστήματος του Σένγκεν, είναι αναγκαίο να συμπεριληφθούν οι θεωρήσεις και οι τίτλοι διαμονής που εκδίδονται από τα συνδεόμενα κράτη και τα υποψήφια συνδεόμενα κράτη στην παρούσα απόφαση. Τα νέα κράτη μέλη θα έχουν κατόπιν τη δυνατότητα να αναγνωρίζουν μονομερώς αυτά τα έγγραφα.

## 4. Γνώμη του εισηγητή

Το κοινοτικό *κεκτημένο* σε σχέση με τα εξωτερικά και τα εσωτερικά σύνορα αναπτύσσεται ευρέως. Η παρούσα πρόταση είναι η τελευταία συμβολή σε μια εν εξελίξει ανάπτυξη του *κεκτημένου*. Άλλες εξελίξεις περιλαμβάνουν: την οδηγία του 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να εγκαθίστανται ελεύθερα εντός της επικράτειας των κρατών μελών, τον κώδικα

Σένγκεν περί ελέγχου των συνόρων, που εγκρίθηκε εκ μέρους του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου τον Ιούνιο του 2005, τον Οργανισμό Εξωτερικών Συνόρων, που εγκαινιάστηκε επισήμως τον Ιούνιο του 2005, τον πολύ πρόσφατο κανονισμό σχετικά με τη μικρή διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών.

Ο εισηγητής χαιρετίζει την παρούσα πρόταση, η οποία ανταποκρίνεται στα ζωτικά θέματα που έχουν προκύψει από την κατάσταση κατά την οποία τα νέα κράτη μέλη δεν μπορούν να αναγνωρίζουν θεωρήσεις και τίτλους διαμονής που εκδίδονται από άλλα κράτη μέλη, πρέπει δε να εκδίδουν εθνικές θεωρήσεις σε πολίτες ορισμένων τρίτων χωρών προκειμένου για διέλευση από το έδαφός τους.

Από τη μία πλευρά αυτή η κατάσταση επιφέρει τεράστια διοικητική επιβάρυνση για τις προξενικές αρχές των νέων κρατών μελών στα κράτη μέλη του Σένγκεν και στα νέα κράτη μέλη. Πριν από την περίοδο των διακοπών αυτά τα προξενεία λαμβάνουν χιλιάδες αιτήσεις για θεώρηση διαβατηρίου τις οποίες πρέπει να επεξεργαστούν εγκαίρως. Τούτο προϋποθέτει τεράστια δαπάνη, σύγχρονες υπηρεσίες και πολυάριθμο προσωπικό, πράγμα υπερβολικά απαιτητικό για μικρές γεωγραφικά χώρες διέλευσης.

Από την άλλη πλευρά το τρέχον καθεστώς είναι αμφίβολης αξίας εξαιτίας των αδικαιολόγητων γραφειοκρατικών διαδικασιών και των δαπανών που επιφέρουν σε πολίτες τρίτων χωρών. Όταν πρόκειται να ταξιδέψουν διά της χερσαίας οδού, οι πολίτες αυτοί χρειάζονται θεώρηση διελεύσεως για καθένα από τα νέα κράτη μέλη από το έδαφος των οποίων πρόκειται να διέλθουν. Τούτο σημαίνει μια μακρά, αποτρεπτική και μερικές φορές ταπεινωτική διαδικασία: ολόκληρους φακέλους για την αίτηση, οι οποίοι περιέχουν έντυπα προς συμπλήρωση, φωτογραφίες, επιπλέον πιστοποιητικά όπως ιατρικά πιστοποιητικά και έγγραφα που πιστοποιούν την ασφάλιση του αυτοκινήτου, την κράτηση σε ξενοδοχείο, τη δυνατότητα αυτοσυντήρησης, τραπεζικές βεβαιώσεις κλπ. Επιβαρύνονται με τα τέλη για τη θεώρηση, τη μετάβαση στην πόλη όπου βρίσκονται τα προξενεία, έχουν δε να αντιμετωπίσουν και την αναμονή στους ουρές αυτών των προξενείων.

Αυτό το καθεστώς έχει και αρνητικές συνέπειες επί των οικογενειακών και πολιτισμικών επαφών, διότι μπορεί να περιορίσει την πρόσβαση υπηκόων τρίτων χωρών, οι οποίοι κατοικούν σε κράτη μέλη του Σένγκεν, στις χώρες προέλευσής τους.

Η όλη εν λόγω κατάσταση γίνεται ακόμα πιο ανυπόφορη, αν σκεφτεί κανείς ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα δεν συνιστούν κίνδυνο λαθρομετανάστευσης ούτε απειλή για τη δημόσια τάξη, καθώς έχουν υποβληθεί σε διάφορους ελέγχους και κοσκινίσματα είτε από κράτος μέλος του Σένγκεν είτε από άλλο νέο κράτος μέλος πριν από την έκδοση της θεώρησης Σένγκεν, του τίτλου διαμονής ή της εθνικής θεώρησης. Πέραν τούτου οι έλεγχοι στα εξωτερικά σύνορα πρέπει πάντα να διεξάγονται σύμφωνα με τα άρθρα 6 έως 13 και 18 έως 19 του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (...) για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα σχετικά με τους κανόνες που διέπουν την κυκλοφορία προσώπων και σύμφωνα με το άρθρο 5 (1), του ίδιου κανονισμού πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις εισόδου:

- κατοχή έγκυρων ταξιδιωτικών εγγράφων που επιτρέπουν τη διέλευση των συνόρων,

- έγγραφα που δικαιολογούν το σκοπό και τις προϋποθέσεις της υπό αίτηση παραμονής και την επάρκεια των μέσων αυτοσυντήρησης,

- απουσία επιφυλακής στο Σύστημα Πληροφόρησης Σένγκεν προκειμένου για την άρνηση εισόδου,

- να μη θεωρούνται τα εν λόγω πρόσωπα απειλή για τη δημόσια τάξη, την εσωτερική ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή τις διεθνείς σχέσεις οποιουδήποτε από τα κράτη μέλη της Σένγκεν.

Για όλους τους παραπάνω λόγους είναι πλέον σημαντικότατο και επείγον να εγκριθεί η παρούσα απόφαση, που θα επιτρέπει στα νέα κράτη μέλη να επιλέξουν τη μονομερή αναγνώριση των θεωρήσεων και των τίτλων διαμονής που εκδίδονται από τα κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν πλήρως το *κεκτημένο* του Σένγκεν, συμπεριλαμβανομένης της Νορβηγίας, της Ισλανδίας και της Δανίας, καθώς και από άλλα κράτη μέλη. Η παρούσα απόφαση δεν θα είναι χρήσιμη μόνο για τα δέκα νέα κράτη μέλη αλλά θα είναι ενεργός και όταν ενταχθούν στην ΕΕ η Βουλγαρία και η Ρουμανία.